

Feng zhi fan yi zhi fang wai
ji. Traité de géographie
traduit par ordre impérial.

Feng zhi fan yi zhi fang wai ji. Traité de géographie traduit par ordre impérial..

1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :

- La réutilisation non commerciale de ces contenus est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source.

- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service.

[CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE](#)

2/ Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

3/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.

- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

4/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

5/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.


6/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

7/ Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter reutilisationcommerciale@bnf.fr.

奉

吉繙釋職方外紀

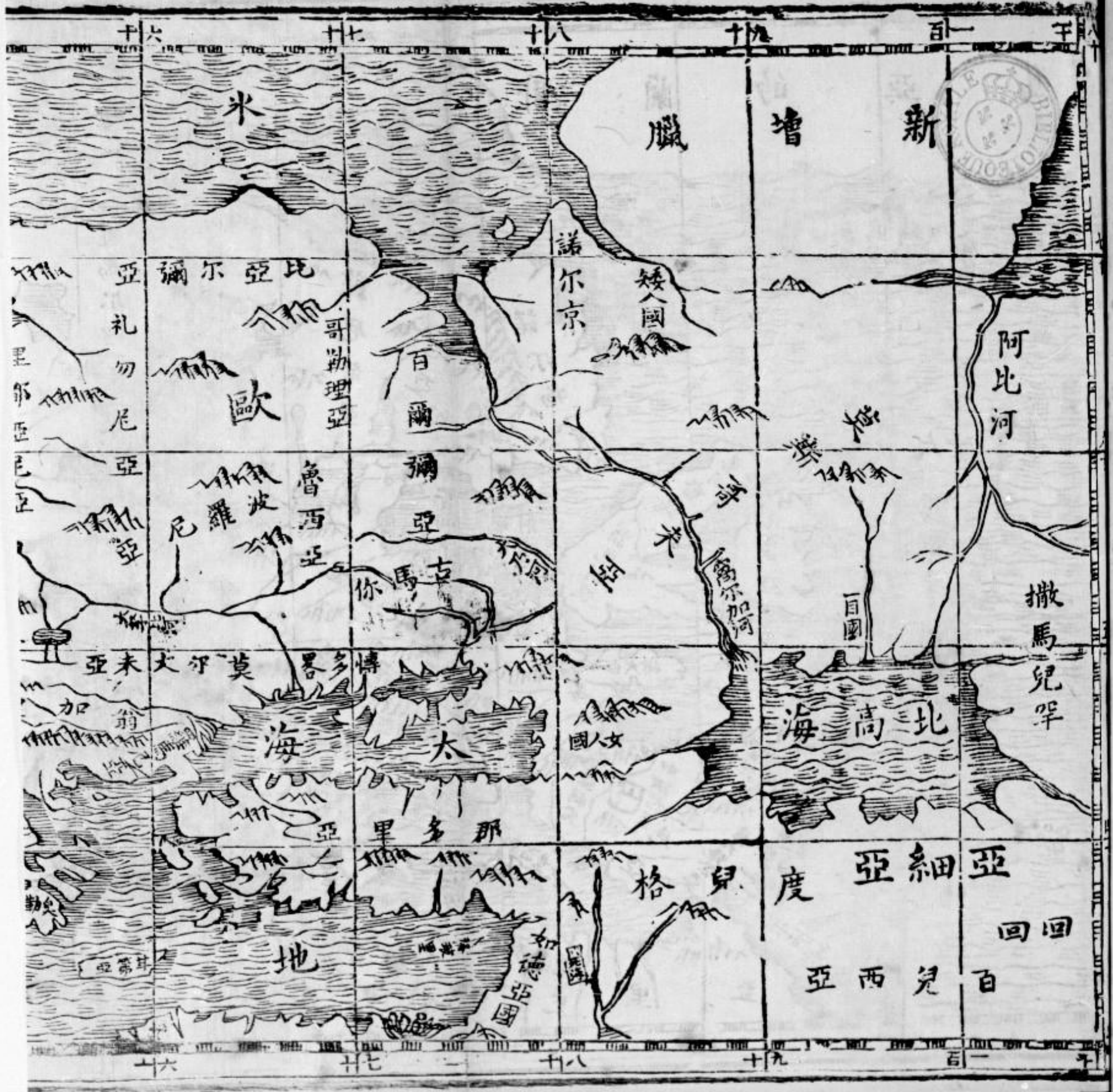
2


Geographia

apud Alexi

2. volume.

2



十六 十七 十八 十九 百一 千

水

臘

增

新



諾爾京

矮人國

亞彌爾亞比

禮勿尼亞

歐

哥勒理亞

百爾

阿比河

極

亞

尼羅波

魯西亞

彌亞

阿比河

樂

百國

撒馬兒罕

亞未大爾莫

魯多博

海

太

北高海

加翁

亞里多那

格兒

亞細亞

度

回回

地

亞西兒百

十六

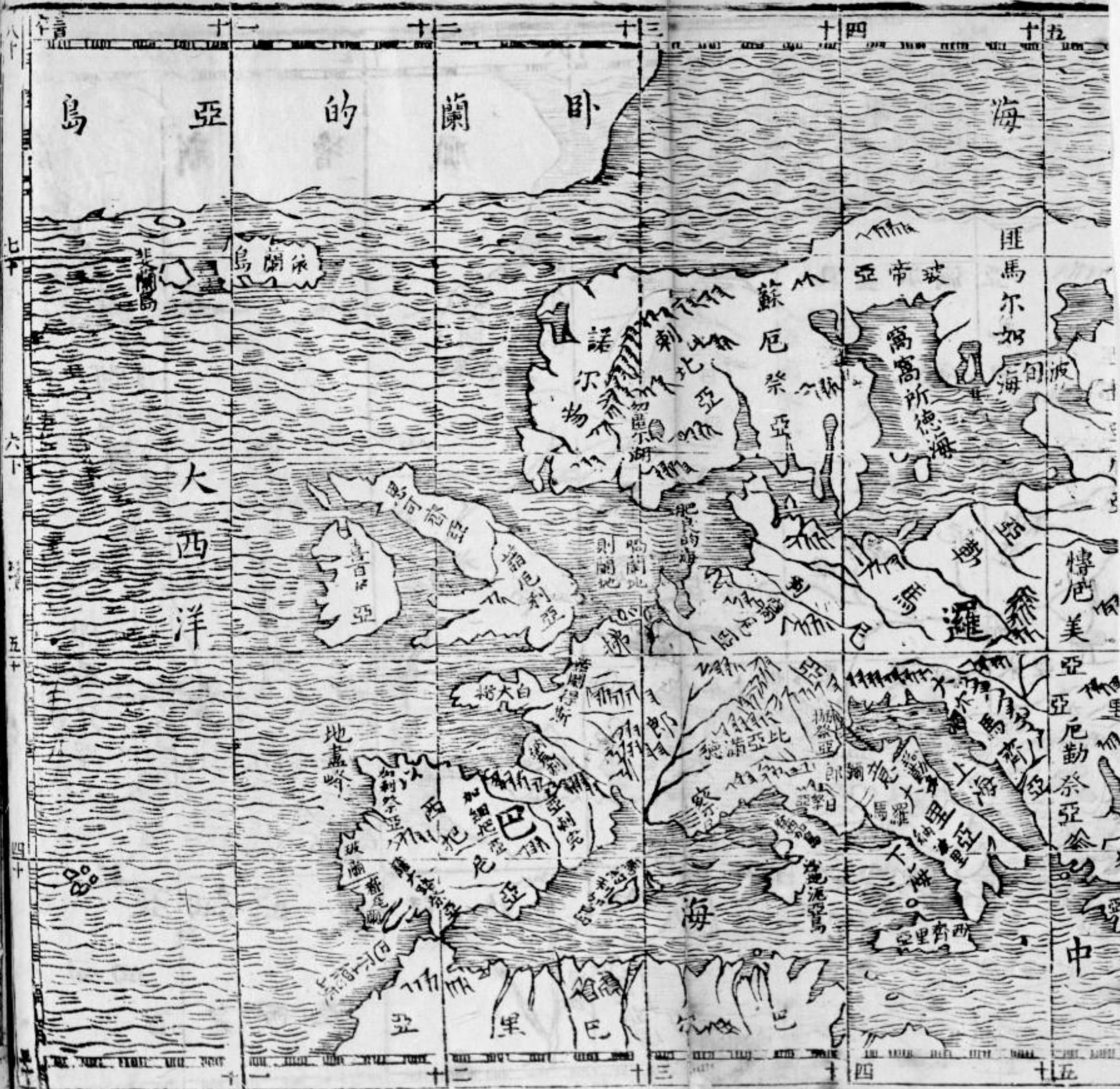
十七

十八

十九

百一

千



亞蘭的島 海

大西洋

中

亞蘭的島

亞蘭的島

諾爾物

刺北亞

蘇厄祭亞

亞帝波

窩窩所德海

匪馬爾加海

亞

亞

亞

亞

亞

亞

亞

亞

亞

亞

亞

亞

地盡峰

亞

亞

亞

亞

亞

亞

亞

亞

亞

亞

亞

亞

亞

亞

亞

亞

亞

亞

亞

亞

亞

亞

亞

亞

亞

亞

亞

亞

亞

職方外紀歐邏巴卷二

西海艾儒略增譯

東海楊廷筠彙記

天下第二大州名曰歐邏巴其地南起地中海北
極出地三十五度北至冰海出地八十餘度南北
相距四十五度徑一萬一千二百五十里西起西
海福島初度東至阿比河九十二度徑二萬三千
里共七十餘國其大者曰以西把尼亞曰拂郎察
曰意大里亞曰亞勒馬尼亞曰法蘭得斯曰波羅
尼亞曰翁加里亞曰大尼亞曰雲除亞曰諾勿惹

亞曰厄勒祭亞曰莫斯科未亞其地中海則有其
的亞諸島西海則有意而蘭大諸厄利亞諸島云
凡歐邏巴州內大小諸國自國王以及庶民皆奉
天主耶穌正教纖毫異學不容竄入國主互爲婚
姻世相和好財用百物有無相通不私封殖其婚
娶男子大約三十女子至二十外臨時議婚不預
聘通國之中皆一夫一婦無敢有二色者上多肥
饒產五穀來麥爲重果實更繁出五金以金銀銅
鑄錢爲幣衣服絲者有天鵝絨織金段之屬羊
絨者有毯罽鎖哈刺之屬又有苧蔴之類名利諸
者爲布絕細而堅輕而滑大勝棉布敝則可搗爲
紙極堅韌今西洋紙率此物君臣冠服各有差等
相見以免冠爲禮男子二十已上槩衣青色兵士
勿論女人以金寶爲飾服御羅綺佩帶諸香至四
十及未四十而寡者卽屏去衣素衣酒悉以葡萄
釀成不雜他物其酒可積至數十年當生子之年
釀酒至兒年三十娶婦時用之酒味愈美諸種不
同無葡萄處或用牟麥釀之其膏油之類味美而

用多者曰阿利襪是樹頭之果熟後卽全爲油其
生最繁又易長平地山岡皆可栽種國人以法制
之最饒風味食之齒頰生津在橄欖馬金囊之上
其核又可爲炭滓可爲籬葉可食牛羊凡國人所
稱貴產蓄大小麥第一葡萄酒次之阿利襪油又
次之蓄牛羊者爲下其國俗雖多酒但會客不以
勸飲爲禮偶犯醉者終身以爲詬辱飲食用金銀
玻璃及磁器天下萬國坐皆席地惟中國及歐羅
巴諸國知用椅卓其屋有三等最上者純以石砌
其次磚爲牆柱木爲棟梁其下土爲牆木爲梁柱
石屋磚屋築基最深可上累六七層高至十餘丈
地中亦有一層既可窖藏亦可除濕瓦或用鉛或
輕石板或陶瓦凡磚石屋皆歷千年不壞墻厚而
實外氣難通冬不寒而夏不溽其工作如木工石
工畫工塑工綉工之類皆頗知度數之學製造備
極精巧凡爲國工者皆考選用之其駕車國王用
八馬大臣六馬其次四馬或二馬乘載騾馬驢互
用戰馬皆用牡驃過則弱不堪戰矣又良馬止飼

大麥及稗不雜他艸及豆食豆者足重不可行此
歐邏巴飲食衣服宮室制度之大略也

歐邏巴諸國皆尚文學國王廣設學校一國一郡
有大學中學一邑一鄉有小學小學選學行之士
爲師中學大學又選學行最優之士爲師生徒多
者至數萬人其小學曰文科有四種一古賢名訓
一各國史書一各種詩文一文章議論學者自七
八歲學至十七八學成而本學之師儒試之優者
進於中學曰理科有三家初年學落日加譯言辯

是非之法二年學費西加譯言察性理之道三年
學默達費西加譯言察性理以上之學總名斐錄
所費亞學成而本學師儒又試之優者進於大學
乃分爲四科而聽人自擇一曰醫科主療病疾一
曰治科主習政事一曰教科主守教法一曰道科
主興教化皆學數年而後成學成而師儒又嚴考
閱之凡試士之法師儒羣集於上生徒北面於下
一師問難畢又輪一師果能對答如流然後取中
其試一日止一二人一人遍應諸師之問如是取

中便許任事學道者專務化民不與國事治民者
秩滿後國王遣官察其政績詳訪于民間凡所為
聽理詞訟勸課農桑興革利弊育養人民之類皆
審其功罪之實以告於王而黜陟之凡四科官祿
入皆厚養廉有餘尚能推惠貧乏絕無交賄行賂
等情其諸國所讀書籍皆聖賢撰著從古相傳而
一以天主經典為宗即後賢有作亦必合于大道
有益人心乃許流傳國內亦專設檢書官看詳羣
書經詳定訖方准書肆刊行故書院積書至數千

萬卷毋容一字蠱惑人心敗壞風俗者其都會大
地皆有官設書院聚書於中日開門二次聽士子
入內抄寫誦讀但不許攜出也又四科大學之外
有度數之學曰瑪得瑪第加亦屬斐錄所科內此
專究物形之度與數度其完者以為幾何大數其
截者以為幾何多二者或脫物而空論之則數者
立算法家度者立量法家或體物而借論之則數
者在音相濟為和立律呂家度者在天迭運為時
立曆法家此學亦設學立師但不以取土耳其此歐

羅巴建學設官之大略也

歐邏巴國人奉天主教在遵持兩端其一愛敬天主萬物之上其一愛人如己愛敬天主者心堅信望仁三德而身則勤行瞻禮工夫其瞻禮殿堂自國都以至鄉井隨在建立復有掌教者專主教事人皆稱爲神父俱守童身屏俗緣純全一心敬事天主化誘世人其殿堂一切供億皆國王大臣民庶轉輸不絕國人羣往歸焉每七日則行公共瞻禮名曰彌撒此日百工悉罷通國上下往焉

掌教者講論經典勸善戒惡女婦則另居一處聽講男女有別其愛人如己一是愛其靈魂使之爲善去惡盡享生天之福二是愛其形軀如我不慈人天主亦不慈我故歐邏巴人俱喜施捨千餘年來未有因貧鬻子女者未有飢餓轉溝壑者在處皆有貧院專養一方鰥寡孤獨處其中者又各有業雖殘疾之人亦不廢如瞽者運手足痺者運耳目各有攸當務使曲盡其才而不爲天壤之廢物又有幼院專育小兒爲貧者生兒舉之無力殺之

有罪故特設此院令人撫育以全兒命其族貴而家貧者耻于送子入院更有兩全之法其院穴牆以設轉盤內外隔絕不相見送兒者乘人不見置兒盤中扣牆則院中人轉兒入矣其曾領洗與否皆明記兒胸異時父母復欲收養則按所入之年月便得其子又有病院大城多至數十所有中下院處中下人有大人院處貴人凡貴人若羈旅若使客偶患疾病則入此院院倍美于常屋所需藥物悉有主者掌之預備名醫日與病者診視復有

衣衾帷幔之屬調護看守之人病愈而去貧者量給資斧此乃國王大家所立或城中人併力而成月輸一大貫人總領其事凡藥物飲食皆親自驗視之各城邑遇豐年多積米麥飢歲以常價糶之如所謂常平倉者人遇道中遺物或獸畜之類必覓其主還之弗得主則養之國中每年數日定一公所認識遺畜失者與得者偕來會集如遇原主則聽其領去如終弗得主則或宰肉或賣價以散貧人若拾金銀寶物則書于天主堂門外令人來

識先令預言其狀如一符合卽以還之不得主
亦散于貧乏國中又有天理堂選盛德弘才無求
于世者主之凡國家有大舉動大征伐必先質之
此堂問合天理與否擬以爲可然後行之國人病
危悔過祈赦則分析產業遺一分爲仁用或以救
貧乏或以助病院或以贖敵國所虜或以修飾天
主殿庭一切仁事悉從病人之意遺于子孫謂子
孫之財遺於仁用謂已靈魂之財其聖教中人
有慕道最深拋棄世間福樂或避居於山谷或入

聖人聖女所立之會而畢世修持者其入會須發
三誓一守貞以絕色一安貧以絕財一從命以絕
意凡歐邏巴諸國從十六七歲願入會中矢守童
身者自國王大臣宗室以下男女不可勝紀其女
子入會後惟父母至戚得往見之餘絕不相交接
其會中居室原極弘敞亦自不碍遊息也其男子
入會例有多端有專自脩不務化人者有務化人
不能遠游者又有化人而欲及天下者此則離本
國捐朋友棄親戚遍歷遐方其視天下猶一家視

天下人猶一體不辭險阻艱辛雖狹人多入之地亦身歷焉惟祈普天之下皆識真主而救其靈魂升天以畢素志此歐邏巴敬天愛人之大畧也

歐邏巴諸國賦稅不過十分之一民皆自輸無徵比催科之法詞訟極簡小事里中有德者自與和解大事乃聞官府官府聽斷不以己意裁決所憑法律條例皆從前格物窮理之王所立至詳至當官府必設三堂詞訟大者先訴第三堂不服告之第二堂又不服告之第一堂終不服則上之國堂

經此堂判後人無不聽於理矣訟獄皆據實誣告則告者與証見卽以所告之罪坐之若告者與訴者指言証見是仇或生平無行或嘗經酒醉卽不聽爲証者凡官府判事除實犯真贓外亦不先事加刑必俟事明罪定招認允服然後刑之官亦始終不加罵詈卽詞色略有偏向訟者亦得執言不服改就他官聽斷焉吏胥餽廩雖亦出于詞訟但因事大小以爲多寡立有定例刊布署前不能多取故官府無恃勢剝奪吏胥無舞文詐害此歐邏

巴刑政之大略也

封內雖無戰鬪其有邪教異國恃強侵侮不可德
馴如大剛國度爾格等者本國除常設兵政外又
有世族英賢智勇兼備者嘗以數千人結爲義會
大抵一可當十皆以保國護民爲志其初入會者
試果不憚諸艱方始聽入焉會在地中海馬兒達
島長者主之遇警則鳩集成師而必能滅寇成功
他國亦有別會俱彷彿乎此卽國王亦有與其會
者此又歐邏巴武備之大略也

以西把尼亞

歐邏巴之極西曰以西把尼亞南起三十五度北
至四十度東起七度西至十八度周一萬二千五
百里疆域徧跨他國世稱天下萬國有連一處者
中國爲冠若分散於他域者以西把尼亞爲冠以
西把尼亞本地三面環海一面臨山山曰北勒楞
何產駿馬五金絲綿細絨白糖之屬國人極好學
有共學在撒辣蔓加與亞而加辣二所遠近學者
聚焉高人輩出著作甚富而陡祿日亞與天文之

學尤精古一名賢曰多斯達篤者居俾斯玻之位
著書最多壽僅五旬有二所著書籍就始生至卒
計之每一日當得三十六章每章二千餘言盡屬
奧理後人繪彼像兩手各持一筆章其勤敏也又
有一王名亞豐肅者好天文曆法精研諸天之運
列宿之躔撰成曆學全書世傳歲差本原皆其考
定製爲一定圖象爲今曆家大用又將國典分門
定類爲七大部法紀極備復取天主古今經籍有
註疏者不下千餘卷遍閱至十有四次又纂本國
自古史書夫旣身親國政又傍及著述種種如此
後世稱曰賢者之王宜矣此國人自古虔奉天主
聖教最忍耐又剛果且善遠游海上曾有遊大地
一周者國中有二大名城一曰西未利亞近地中
海爲亞墨利加諸船所聚金銀如土奇物無數又
多阿利襪果有一林長五百里者一名多勒多城
在山之巔取山下之水以供山上其運水甚艱近
百年內有巧者製一水器能盤水直至山城而絕
不賴人力其器晝夜自能轉動也又有渾天象其

大如屋人可以身入於其中見各重天之運動其
度數皆與天合相傳製此象者注想十七年造作
三年曾未重作一輪其境內有河曰寡第亞納伏
流地中百餘里穹窿若橋梁其上爲牧場畜牛羊
無算有塞惡未亞城乏甘泉遙從遠山遞水架一
石梁梁上作水道擊以石柱綿亘數十里又一都
城悉皆火石砌成故本國有言以西把尼亞有三
奇有一橋萬羊牧其上有一橋水流其上有一城
以火爲城池也國中奉天主之堂雖多而最著者
有三一以奉雅歌默聖人爲十二宗徒之一首傳
聖教於此國國人尊爲大師大保主四方萬國之
人多至此瞻禮一在多勒多城創建極美中有金
寶祭器不下數千有一精巧銀殿高丈餘濶丈許
內有一小金殿高數尺其工費又皆多于本殿金
銀之數其黃金乃國人初通海外亞墨利加所携
來者貢之于王王用以供天主耶穌者近來國主
又造一瞻禮大堂高大奇巧無比修道之士環居
焉其內可容三國之王水泉四十餘處堂前有古

王像六位每位高一丈八尺乃黑白玉琢成者堂內有三十六祭臺中臺左右有編簫二座中各有三十二層每層百管管各一音合三千餘管凡風雨波濤嘔吟戰鬪與夫百鳥之聲皆可模倣真奇物也又有書堂濶三十步長一百八十五步周列諸國經典書籍種種皆備即海外額勒濟亞國之古書亦以海船載來貯於此處其地原係曠野山林後因造此堂鳩工任集七年遂成一城云以西把尼亞屬國大者二十餘中下共百餘其在最西

者曰波爾杜瓦爾分為五道向有本王後因乏嗣以西把尼亞之君係其昆仲乃權署其國事焉其境內大河曰得若經都城里西波亞入海故四方商舶皆聚都城為歐邏巴總會之地也土產果實絲綿極美水族亦繁所出土產葡萄酒最佳即過海至中國毫不損壞國中其學二所曰阨物辣曰哥應拔其講學名賢曾經國王所聘雖已輟講亦終身給祿不絕歐邏巴高士多出此學近有耶穌會士蘇氏著陔祿日亞書最精最廣超數百年名

賢之上其德更邁於文國都又有一地界兩河間
周圍僅七百里而高士聚會修道之所有一百三
十處又有天主堂一千四百八十所水泉二萬五
千大方石橋二百通海大市六處由此可見其地
之豐厚也侯家苑圍有周數十里者各種禽獸充
物其中異國名王過其地者往射獵焉隨處立有
仁會遍恤孤寡犒獨或給衣食或助貲賄或保護
其家或葬死者商舶至或有死而無主者則爲收
其行李訪其親戚還之種種仁事他國雖各有會
莫如此中之盛此外國王隨處遣官專撫恤孤子
理其家產廣其生殖長則還所有且增益焉歐羅
巴初通海道周經利未亞過大浪山抵小西洋而
至中國貿易者從此國始詳見別紀

拂郎察

以西把尼東北爲拂郎察南起四十一度北至五
十度西起十五度東至三十一度周一萬一千二
百里地分十六道屬國五十餘其都域名把理斯
設一其學生徒嘗四萬餘人併他方學共有七所

又設社院以教貧士一切供億皆王主之每士計費百金院居數十人共五十五處中古有一聖王名類斯者惡回回佔據如德亞地初興兵伐之始制大鏡因其國在歐邏巴內回回遂槩稱西土人為弗郎機而鏡亦沿襲此名是國之王天主特賜寵異自古迄今之主皆賜一神能以手撫人癩瘡應手而愈至今其王每歲一日療人先期齋戒三日凡患此疾者遠在萬里之外預畢集天主殿中國王舉手撫之祝曰土者撫汝天主救汝撫百人百人愈撫千人千人愈其神異如此國王元子別有土地供其祿食不異一小王他國不爾也國土極膏腴物力豐富居民安逸有山出石藍色質脆可鋸為板當瓦覆屋國人性情溫爽禮貌周全尚文好學都中梓行書籍繁盛甚有聲聞又奉教甚篤所建瞻禮天主與講道殿堂大小不下十萬初傳教於此國者原係如德亞國聖人辣雜瑛乃當時已死四日蒙耶穌恩造命之復活卽此人也

意大里亞

拂郎察東南爲意大里亞南北度數自三十八至四十六東西度數自二十九至四十三周圍一萬五千里三面環地中海一面臨高山名牙而白又有亞伯尼諾山橫界於中地產豐厚物力十全四遠之人輻輳於此舊有一千一百六十六郡其最大者曰羅瑪古爲總王之都歐邏巴諸國皆臣服焉城周一百五十里地有大渠名曰地白里穿出城外百里以入於海四方商船悉輸珍寶駢集此渠自古名賢多出此地曾建一大殿圍形寬大壯

麗無比上爲圓頂悉用磚石磚石之上復加鉛板當瓦頂之正中鑿空二丈餘以透天光顯其巧妙供奉諸神於內此殿至今二千餘年尚在也耶穌升天之後聖徒分走四方布教中有二位一伯多祿一寶祿皆至羅瑪都城講論天主事理人多信從此二聖之後又累有盛德之士相繼闡明至於總王公斯瑞丁者欽奉特虔盡改前奉邪神之宇爲瞻禮諸聖人之殿而更立他殿以奉天主至今存焉教皇卽居於此以代天主在世主教自伯多

珠至今一千六百餘年相繼不絕教皇皆不婚娶
未無世及之事但憑盛德輔弼大臣公推其一而
立焉歐邏巴列國之王雖非其臣然咸致敬盡禮
稱為聖父神師認為代天主教之君也凡有大事
莫決必請命焉其左右常簡列國才全德備或即
王侯至戚五六十人分領教事此羅瑪城奇觀甚
多聊舉數事宰輔之家有一名苑中造流觴曲水
機巧異常多有銅鑄各類禽鳥遇機一發自能鼓
翼而鳴各有本類之聲西樂編簫最有巧音然亦

多假人工風力成音此苑中有一編簫但置水中
機動則鳴其音甚妙此外又有高大渾全石柱外
周盡鏤古來王者形像故事爛然可觀其內則空
虛可容幾人登躋上下如一塔然伯多瑯聖人之
殿悉用精石製造花素奇巧寬大可容五六萬人
殿高處視在下之人如孩童然城中有七山其大
者曰瑪山人烟最稠密第苦無泉邇來造一高梁
長六十里梁上立溝接其遠山之水如通流河也
有水泉飲之其味與乳無異汲之不竭蓄之不溢

近地曰羅肋多一聖殿卽昔日聖母瑪利亞親身
所居之室此室舊在如德亞國後爲回回竊據天
神凌空移至此地越海七千餘里國人欲致崇飾
恐失其舊因周以玉牆覆以大殿今逢聖母誕日
行旅來朝者常至數萬人儒略嘗親詣此殿今已
屹然鉅鎮矣其西北爲勿搦祭亞無國王世家共
推一有功德者爲主城建海中有一種木爲椽入
水千萬年不腐其上鋪石造室復以磚石爲之備
極精美城內街衢俱是海兩傍可通陸行城中有
艘二萬又有一橋梁極濶上列三街俱有民居間
隔了不異城市其高又可下度風帆國中精于造
舟預庀物料一舟指顧可成他方重客每至其處
閱視一兩時其工已成一巨舫可以航海者矣所
造玻璃極佳甲于天下有勿里諾湖在山巔從石
峽瀉下聲如迅雷聞五十里飛泉噴沫成珠日光
耀之恍惚皆虹霓狀有一異泉出山石中不拘何
物墜於其內半月便生石皮周裹其物又有沸泉
有溫泉沸泉常沸高丈餘不可染指投畜物于內

頃刻便可糜爛矣溫泉女子或浴或飲不生育者
育能育者多乳所產鐵鑛掘盡踰二十五年復生
第在本土任加火力鐵終不鎔之他所始鎔其南
爲納波里地極豐厚君長極多有火山晝夜出火
爆石彈射他方恒至百里外昔一名士欲窮其故
近其山爲火燎死後移一聖人遺蜕至本國其害
遂息有一城名亞旣諾聖人多瑪斯著陸錄日亞
者生於此地又地名哥生濟亞有兩河一河濯髮
則黃濯絲則白一河濯絲髮俱黑其外有博樂業

城因多公學名爲學問之母昔有二大家爭爲奇
事一家造一方塔高出雲表以爲無復可踰一家
亦建一塔與前塔齊第彼塔直聳此則斜倚若傾
而今已歷數百年未壞直聳者反將頽矣又有城
名把都亞中有公堂縱二百步橫六十步上爲樓
覆以鉛瓦而中間不立一柱又把兒瑪一堂廣可
馳馬亦無一柱惟以梁如人字相倚尋丈至盈尺
皆然上壓愈重則下挺持愈堅也從納波里至左
里城有石山相間隔國人穴山以通道長可四五

里廣可容兩車對視則如明星又有地出火四周皆小山山洞甚多入內皆可療病又各主一疾如欲得汗者入某洞則汗至欲除濕者入某洞則濕去因有百洞遂名曰一百所此皆意大里亞屬國也其大者六國俱極富庶西諺嘗曰羅瑪爲聖勿擗祭亞爲富彌郎爲大那坡里爲華熱孛亞爲高福楞察爲整各有專書備論意大里亞之名島有三一西齊里亞地極豐厚俗稱國之倉之庫之魂皆美其富庶也亦有大山噴火不絕百年前其火特異火爐直飛踰海達利未亞境山四周多艸木積雪不消常成晶石亦有沸泉如醋物入便黑其國人最慧善譚論西土稱爲三舌人最精天文造日晷法自此地始有巧工德大祿者造百鳥自能飛卽微如蠅虫亦能飛更有天文師名亞而幾墨得者有三絕嘗有敵國駕數百艘臨其島國人計無所出已則鑄一巨鏡映日注射敵艘光照火發數百艘一時燒盡又其王命造一航海極大之船舶成將下之海計雖傾一國之力用牛馬駱駝千

萬莫能運舟幾墨得營運巧法第令王一舉手舟如山岳轉動須臾下海矣又造一自動渾天儀十二重層層相間七政各有本動凡日月五星列宿運行之遲疾一一與天無二其儀以玻璃爲之重重可透視真希世珍也其傍近有馬兒島不生毒物卽蛇蝎等皆不螫人毒物自外至至島輒死一撥而地泥亞亦廣大生一艸名撥而多泥人食之輒笑死狀雖如笑中實楚也西諺凡謂無情之笑皆名撥而多泥笑一哥而西加有三十三城所產犬能戰一犬可當一騎故其國布陣一騎間一犬反有騎不如犬者又近熱奴亞一鷄島滿島皆鷄自生自育不須人養又絕非野雉之屬

亞勒瑪尼亞

拂郎察之東北有國曰亞勒瑪尼亞南四十五度半北五十五度半西二十三東四十六度國王不世及乃其七大屬國之君所其推者或用本國之臣或用列國之君須請命教皇立之國中設其學十九所其氣候冬月極冷善造煖室微火溫之遂

極煖土人散處各國以爲兵極忠實可用至死不
貳各國護衛宮城或從征他國親兵皆選此國人
充之本國人僅參其半其工作極精巧制器匪夷
所思能於戒指內納一自鳴鐘地多水澤冰堅後
人多于冰上用一種木屐兩足躡之一足立冰上
一足從後擊之乘滑勢一激數丈其行甚速手中
尚不廢常業也又有法蘭哥地人最質直易信行
旅過者輒留之客或不答則大喜延入具酒食或
爲計緩急未室者則妻之謂此人已經嘗試可信

託也多葡萄善造酒但沽與他方過客土人滴酒
不入口惟飲水而已卽他國載酒至亦不容入境
其屬國名博厄美亞者地生金掘井恒得金塊有
重十餘斤者河底常有金如豆粒有羅得林日亞
國者最侈汰西土宮室多用帷幔障壁其王有一
延客堂四周皆列珊瑚瑯玕交錯儼一屏障又有
一大銃製作極巧二刻之間可連發四十次

法蘭得斯

亞勒馬尼亞之西南爲法蘭得斯地不甚廣人居

稠密有大城二百八十小城六千三百六十八共
學三所一學分二十餘院人情俱樂易温良最好
談論善謳歌其婦女與人貿易無異男子顧其性
極貞潔能手作錯金絨不煩機杼西洋布最輕細
者皆出此地

波羅泥亞

亞勒馬尼亞東非曰波羅尼亞極豐厚地多平行
皆密林國人採之不盡多遺棄樹中者又產鹽及
獸皮鹽透光如晶味極厚其人美秀而文和愛樸

實禮賓篤備絕無盜賊人生平未知有盜國王亦
不傳子聽大臣擇立賢君其王世守國法不得變
動分毫亦有立其子者但須前王在位時預擬非
預擬不得立即推立本國之臣或他國之君亦然
國中分為四區區居三月一年而徧其地甚冷冬
月海凍行旅常于水上歷幾晝夜望星而行有屬
國波多理亞地甚易發生種一歲有三歲之獲艸
葉三日內便長五六尺海濱出琥珀是海底脂膏
從石隙流出初如油天熱浮海面見風始凝天寒

出隙便凝每爲大風衝至海濱

翁加里亞

翁加里亞在波羅尼亞之南物產極豐牛羊可供
歐邏巴一州之用有四水甚奇其一從地中噴出
卽凝爲石其一冬月常流至夏反合爲冰其一以
鐵投之便如泥再鎔又成精銅其一水色沉綠凍
則便成綠石永不化矣

大泥亞諸國

歐邏巴西北有四大國曰大泥亞曰諾而勿惹亞

曰雪際亞曰鄂底亞與亞勒馬尼亞相隔一海峽
道阻難通西史稱爲別一天下南北經度自五十
六至七十三其南夏至日長六十九刻其中長八
十二刻其北夏至日輪橫行地面半年爲一晝夜
地多山林產獸及海魚極大異於他方其大泥亞
國沿海產菽麥牛羊最多牛輪往他國者歲常五
萬海中魚蔽水回舟爲魚湧輒不能行捕魚不藉
網罟隨手取之不盡也近二十年内一國王名地
谷白刺格酷嗜瑪得瑪第加之學嘗建一臺于高

山絕頂以窮天象究心三十餘年累黍不爽其所制窺天之器窮極要渺後有大國王延之國中以傳其學今爲西土歷法之宗其諾而勿惹亞寡五穀山林多材木鳥獸海多魚鼈人性馴厚喜接遠方賓旅曩時過客僑居者絕不索物價今稍需卽饜足矣故其地絕無盜賊其雪際亞地分七道屬國十二歐邏巴之北稱第一富庶多五穀五金財貨百物貿易不以金銀卽以物相抵人好勇亦善遇遠方人鄂底亞在雪際亞之南亦繁庶

厄勒祭亞

厄勒祭亞在歐邏巴極南地分四道經度三十四至四十三緯度四十四至五十五其聲名天下傳聞凡禮樂法度文字典籍皆爲西土之宗至今古經尚循其文字所出聖賢及博物窮理者後先接踵今爲回回擾亂漸不如前其人喜啖水族不嘗肉味亦嗜美酒東北有羅馬泥亞國其都城周裹三層生齒極衆城外居民綿亘二百五十里有一聖女殿門開三百六十以象週天附近有高山名

阿零薄其山頂終歲清明絕無風雨古時國王登山燎祀其灰至明年不動如故有河水一名亞施亞白羊飲之卽變黑一名亞馬諾黑羊飲之卽變白有二島一爲厄歐白亞海潮一日七次昔名士亞利斯多徧窮物理惟此潮不得其故遂赴水死其諺云亞利斯多欲得此潮此潮反得亞利斯多一爲哥而府圍六百里出酒與油蜜極美遍島皆橘柚香櫟之屬更無別樹天氣清和野鳥不至其地

莫斯科未亞

亞細亞西北之盡境有大國曰莫斯科東西徑萬五千里南北徑八千里中分十六道有窩兒加河最大支河八十皆以爲尾閘而以七十餘口入北高海國內兵力甚強日事吞併其地夜長晝短冬至日止二時氣極寒雪下則堅凝行旅駕車度雪中其馬疾如飛電其室宇多用火溫雪中行旅爲嚴寒所侵血脉皆凍堅如冰石如驀入溫室之中耳鼻輒墮於地每自外來者先以水浸其軀俟僵

體漸甦方可入溫室內故八月以至四月皆去皮
裘多獸皮如狐貉貂鼠之屬一裘或至千金者熊
皮以爲臥褥永絕蟣虱產皮處卽用以充賦稅以
遺鄰國多至數十車國人多盜人競畜猛犬見人
則噬晝置筭中夜聞鐘聲始放人亟匿影閉戶矣
惟國王許習文藝其餘雖賢戚大臣亦禁學恐其
聰明過主爲主辱也故其國有天主能知國主能
知之諺今亦稍信真教其王常手持十字國中亦
傳流天主之經或聖賢傳記無禁矣俗最澆凡欲

貿易瀕假託外邦商賈方取信國人若言本土則
逆其詐矣有大鐘以撞搖非三十人不能
惟國主卽位及其誕日鳴之所造大銃其長三丈
七尺一發用藥二石可容二人入內掃除又有一
密林其樹悉爲蜂房國人各界其樹爲恒產嘗有
人人密林見一枯樹大過合抱其人攀緣樹巔忽
墮樹腹中蜜沒至口逾三四日計無所出幸有熊
登樹啗蜜以掌探樹腹其人牢捉熊掌熊驚躍遂
得拔出

地中海諸島

地中海有島百千其大者曰甘的亞曩有百城周二千三百里古王造一苑圍路徑交錯一入便不能出游者須以物識地然後可入生一草名阿力滿少嚼便能療飢地中海風浪至冬極大難行有鳥作巢於水次一歲一乳但自卵至翼不過半月此半月內海必平靜無風波商舶待之以渡海鳥名亞爾爵虐此半月遂名爲亞爾爵虐日云

西北海諸島

歐邏巴西海迤北一帶至冰海海島極大者曰諸厄利亞曰意而蘭大其外小島不下千百意而蘭大經度五十三至五十八氣候極和夏熱不擇陰冬寒不需火產獸畜極多絕無毒物其國奉教之初因一王宮之婢能識認真主遂及王后國王以訖一國其地有一湖挿木于內入土一段化成鐵水中一段化成石出水面方爲原木也旁一小島島中一地洞常出怪異之形或云鍊罪地獄之口也諸厄利亞經度五十至六十緯度三度半至十

三氣候融和地方廣大分爲三道共學二所共三十院其地有怪石能阻聲其長七丈高二丈隔石發大鏡人寂不聞故名聾石有湖長百五十里廣五十里中容三十小島有三奇事一魚味甚佳而皆無鱗翅一天靜無風倏起大浪舟楫遇之無不破一有小島無根因風移動人弗敢居而艸木極茂孳息牛羊豕類極多近有一地死者不殮但移其尸於山千歲不朽子孫亦能認識地無鼠有從海舟來者至此遂死又有三湖細流相通達然其

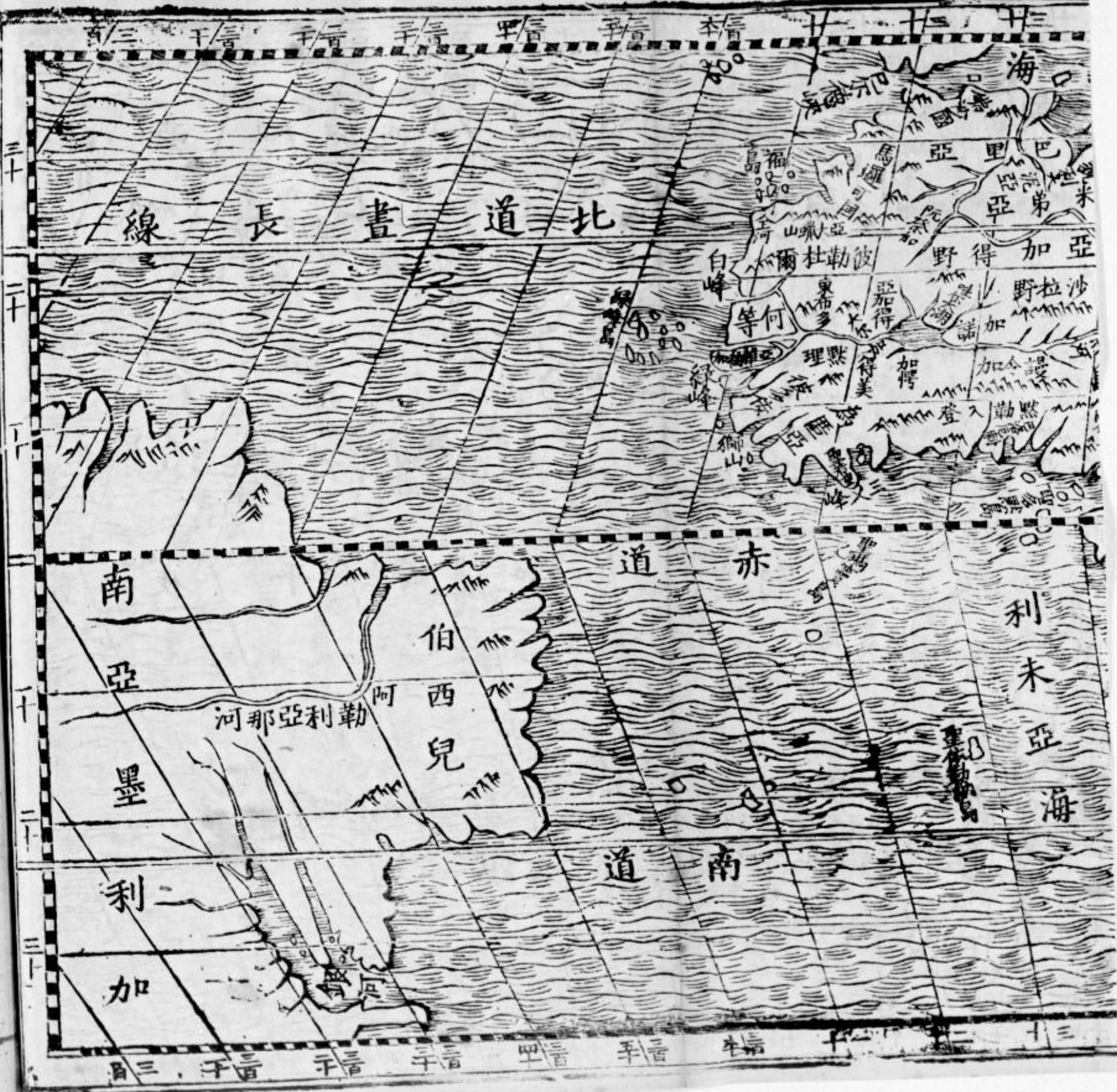
魚絕不相往來此水魚誤入彼水輒死傍有海窖潮盛時窖吸其水而未不盈潮退卽噴水如山高當吸水時人立其側衣一沾水人卽隨水吸入窖中如不沾水雖近立亦無害至迤北一帶海島極多至冬夜長數月行路工作皆以燈產貂類極多人以爲衣又有人長大多力遍體生毛如獠猴產牛羊鹿甚多犬最猛烈一犬可殺一虎遇獅亦不避也冬月海水爲風所擊嘗湧積如山人善漁獵山多鳥獸水多魚鼈人以魚肉爲糧或磨魚爲麪

油爲燈骨造舟車屋室亦可爲薪其魚皮以爲舟
遇風不沉不破如陸走則負皮舟而行其海風甚
猛能拔樹折屋及攝人物于他處又聞北海濱有
小人國高不二尺鬚眉絕無男女無辨跨鹿而行
鸛鳥常欲食之小人恒與鸛相戰或預破其卵以
絕種類又有小島其人性嗜酒任飲不醉年壽最
長近諸厄利亞國爲格落蘭得其地多火以磚石
障之仍可居處或宛轉作溝以通火火焰所至便
置釜甑熟物更不須薪其火亦終古不滅



置釜飪熟物更不須薪其火亦終古不滅

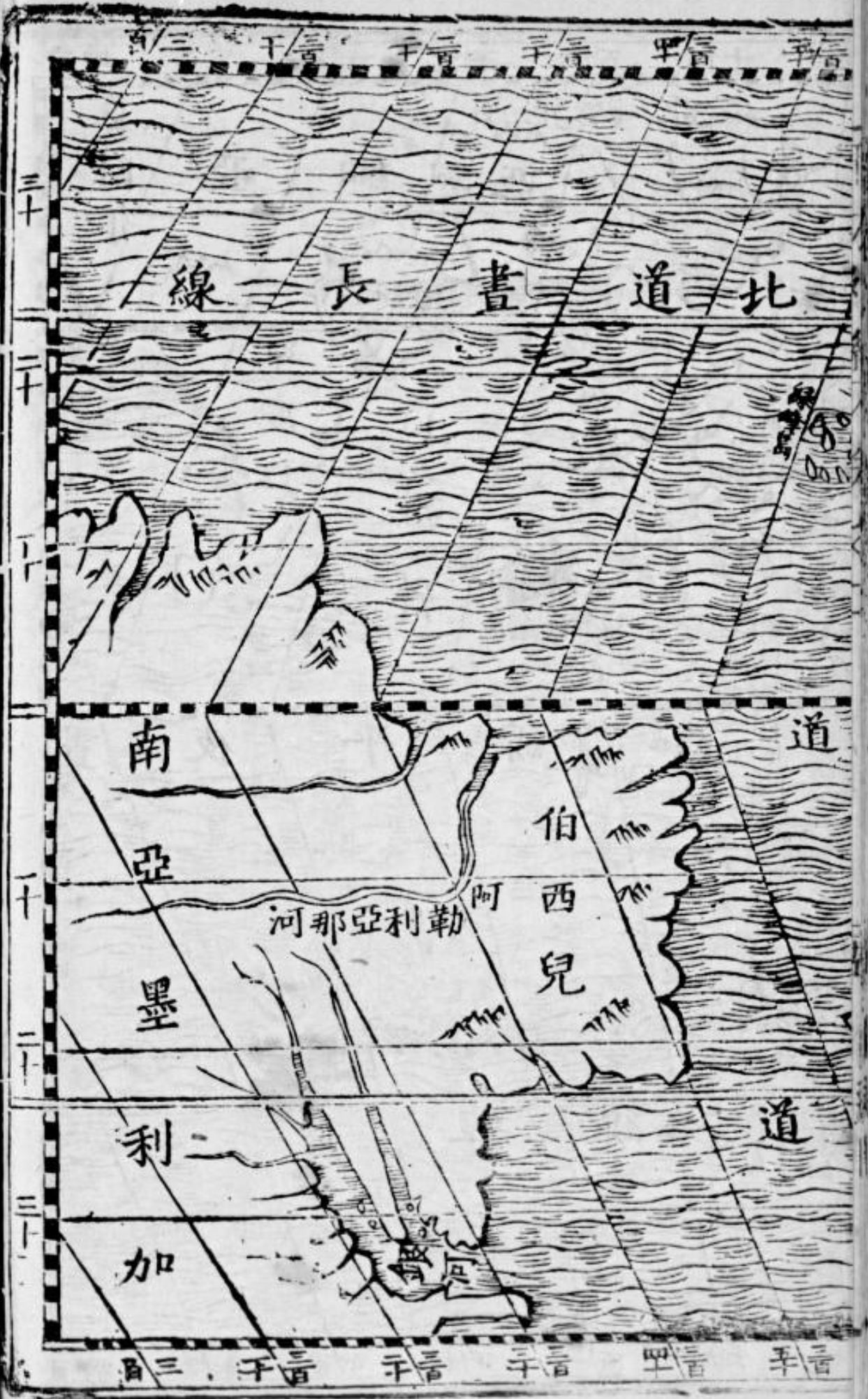
卷終



職方外紀利未亞卷二

西海艾儒略增譯 東海楊廷筠彙記

天下第三大州曰利未亞大小共百餘國西南至利未亞海東至西紅海北至地中海極南南極出地三十五度極北北極出地三十五度東西廣七十八度其地中多曠野野獸極盛有極堅好文彩之木能入水土千年不朽者遙北近海諸國最豐饒五穀一歲再熟每種一斗可收十石穀熟時外國百鳥皆至其地避寒就食涉冬始歸故秋末冬



利未亞

初近海諸地獵取禽鳥無筭所產葡萄樹極高大
生實繁衍他國所無地既曠野人或無常居每種
一熟卽移徙他處野地皆產異獸因其處水泉絕
少水之所滯百獸聚焉更復異類相合輒產奇形
怪狀之獸地多獅爲百獸之王凡禽獸見之皆匿
影性最傲遇之者若亟俯伏雖餓時亦不噬也干
人逐之亦徐行人不見處反任性疾行惟畏雄鷄
車輪之聲聞之則遠遁又最有情受人德必報之
常時病瘧四日則發一度其病時躁暴猛烈人不

能制擲之以毬則騰跳轉弄不息其近水成羣處
頗爲行旅之害昔國王嘗命一官驅之其官計無
所施惟擒捉幾隻斷其頭足肢體遍掛林中後稍
驚竄有鳥名亞旣刺乃百鳥之王也羽毛黃黑色
高二三尺首有冠鉤喙如鷹隼飛過高巢于峻山
石穴內生子則令視日目不瞬者乃畱之壽最長
久老者脫去羽毛復生新羽與雛不異性鷲猛能
攫羊鹿百鳥食之肉經宿則不食矣有冒險者尋
得其巢取其餘肉可供終歲有毒蛇能害其子則

知先尋一種石置巢邊蛇毒遂解其性有知覺受人德亦必報焉西國大王恒用此鳥像爲號有山狸似麝臍後有肉囊香滿其中輒病向石上剔出之始安香如蘇合油而黑其貴次于龍涎能療耳病又產一異羊甚鉅一尾便得數十斤其味最美有毒蛇能殺人土人有能制蛇者蛇至其前自能驅逐又非有方術禁制此等人世世子孫皆然有尊貴人行路必覓此人自隨又有如狼狀者名大布獸其身人其手足專穴人墓食人尸又有一獸

軀極大狀極異其長五丈許口吐涎即龍涎香或云龍涎是土中所產初流出如脂至海漸凝爲塊大有千餘斤者海魚或食之又在魚腹中剖出非此獸所吐也其地馬最善走又猛能與虎鬪虎豹熊羆之類種種不一土人多以田獵爲事貴人亦時出獵搏獅虎以爲娛界內名山有亞大蠟者在西北天下惟此山最高凡風雨露雷皆在山半山頂終古晴明視日星倍大昔人有畫字於灰上者歷千年不動無風故也國人呼爲天柱此方人夜

睡無夢甚爲奇有月山在赤道南二十三度極險峻不可躋攀有獅山在西南境其上頻興雷電轟擊不絕不間寒暑其在曷黽刺國者出銀鑛甚多取之不可盡其在西南海者曰大浪山其下海風迅急浪起極大商船至此或不能過則退歸西洋船破敗率在此處過之則大喜可望登岸矣故亦稱喜望峰此山而東嘗有暗礁全是珊瑚之屬剛者利若鋒刃海船極畏避之凡利未亞之國著者曰阨入多曰馬邏可曰弗沙曰亞費利加曰奴米

弟亞曰亞毘心域曰馬拿莫大巴曰西爾得散處者曰井巴島曰聖多默島意勒訥島聖老楞佐島

阨入多

利未亞之東北有大國曰阨入多自古有名極稱富厚中古時曾大豐七載繼卽大歉七載當時天主教中有前知聖人名俞瑟者預教國人廣儲蓄令罄國中之財悉用積穀至荒時出之不惟救本國之飢而四方財貨因來糴穀盡輸入其國中故富厚無比至今五穀極饒畜產最多凡他方百果

草木移至此地即茂盛倍常其地千萬年無雨亦無雲氣國中有一大河名曰泥祿河河水每年一發自五月始以漸而長土人視水漲多少以為豐歉之候大率最大不過二丈一尺最小不過一丈五尺至一丈五尺則歉收二丈一尺則大有年矣凡水漲無過四十日其水中有膏腴水所極處膏腴即着土中又不泥濘故地極肥饒百穀艸木俱暢茂當水盛時城郭多被淹沒國人于水未發前預杜門戶移家於舟以避之去河遠處水亦不至

昔有國王專求救旱澇之法得一智巧士曰亞爾幾默得者為作一水器以時注洩便利無比即今龍尾車也國人極有機智好攻格物窮理之學又精天文因其地不雨併無雲霧日月星辰晝夜明朗夜臥又不須入屋內舉目即見天象故其考驗益精他國不如也其國未奉真教時好為淫祀即禽獸艸木之利賴於人者如牛司耕馬司負鷄司辰以至蔬品中為葱為薤之類皆欽若鬼神祀之或不敢食其誕妄若此至天主耶穌降生少時嘗

至其地方入境諸魔像皆傾頽繼有二三聖徒到
彼化誨遂出有名聖賢甚多其國女人恒一乳生
三四子天下騾不孳生惟此地騾能傳種昔國王
嘗鑿數石臺如浮屠狀非以石砌是擇大石如陵
阜者鏟削成之大者下趾闊三百二十四步高二
百七十五級級高四尺登臺頂極力遠射箭不能
越其臺趾也有城古名曰孟斐斯今曰該祿是古
昔大國之都城名聞西土其城有百門門高百尺
街衢行三日始遍城用本處一種脂膏砌石成之
堅緻無比五百年前此國最爲強盛善用象戰鄰
國大小皆畏服之象戰時以桑椹色視象則怒而
奔敵所向披靡都城極富厚屬國甚多今其國已
廢城亦爲大水衝擊齧其下土因而傾倒然此城
雖不如舊尚有街長三十里悉爲市肆行旅喧填
百貨具集城中常有駱駝二三萬

馬邏可 弗沙 亞非利加 華奴米弟亞

阨入多近地中海一帶爲馬邏可與弗沙國馬邏
可地分七道出獸皮羊皮極珍美蜜最多國人以

蜜爲糧其俗最以冠爲重非貴人老人不得加冠
于首僅以尺布蔽頂而已弗沙地分七道都城之
大爲利未亞之最宮室殿宇極其華整高大有一
殿周圍三里開三十門夜則燃燈九百盞國人亦
略識理義入多之西爲亞非利加地最肥饒易生
一麥嘗秀三百四十一穗以此極爲富厚西土稱
爲天下之倉馬邏之南有國名奴米弟亞人性獐
惡不可教誨有果樹如棗可食其地有小利未亞
乏水泉方千里無江河行旅過者須備兼旬之水

亞毘心域

馬拿莫大巴者

利未亞東北近紅海處其國甚多人皆墨色迤北
稍有白色向南漸黑甚者色如漆矣惟齒自極白
其人有兩種一在利未亞之東者名亞毘心域地
方極大據本洲三分之一從西紅海至月山皆其
封域產五穀五金金不善鍊恒以生金塊易物糖
蠟極多造燭純以蠟不知用油國中道不拾遺夜
不閉戶從來不知有寇盜其人極智慧又能崇奉
天主修道者手持十字或懸掛胸前極知敬愛西

耶方外紀卷之三
土篤默聖人爲其傳道自彼始也王行遊國中常有六千皮帳隨之僕從車徒恒滿五六十里一種在利未亞之南名馬拿莫大巴者國土最多皆極愚蠢不識理義其地氣候甚熱沿海處皆沙人踐之卽成瘡疖黑人坐臥其中安然無恙也所居極穢如豕牢喜食象肉亦食人市中有市人肉處皆生齒之故齒皆銼銳若犬牙然奔走疾于馳馬不衣衣反笑人衣衣者或塗油于身以爲美樂絕無文字初歐邏巴人到此黑人見其看誦經書講說

道理大相驚訝以爲書中有言語可傳達也其愚如此地無兵刃惟以木爲標鎗火灸其銳處用之極銛利身有羶氣未不可除性不知憂慮若鳥獸然聞簫管琴瑟諸樂音便起舞不能止但其性朴實耐久教之爲善事卽盡力爲之爲人奴極忠於主爲主用力視死如歸遇敵直前了無避忌其俗大略不崇魔像亦知天地有主但視其王若神靈亦以爲天地之主凡陰晴旱澇皆往祈之王若偶一噴涕舉朝皆高聲應諾又舉國皆高聲應諾大

可笑也人性喜飲酒易醉所產鷄亦皆黑獨豕肉
爲天下第一美味病者食之亦無害產象極大一
牙有重二百斤者又有獸如猫名亞爾加里亞尾
後有汗極香黑人穿于木籠中汗沾于木乾之以
刀削下便爲奇香烏木黃金最多地無寸鐵特貴
重之布帛喜紅色班色及玻璃器又善浮水他國
名爲海鬼其亞毘心域屬國有名諳哥得者夜食
不晝食又止一食絕不再食以鹽鐵爲幣又一種
名步冬頗知學問重書籍善歌舞亦亞毘心域之

類也

六百西爾得

工鄂

利未亞之西有海濱國名西爾得其地有兩大沙
其一在海中隨水游移不定其一在地隨風飄泊
所至積如丘山城郭田廬皆被壓沒國人甚苦之
又有工鄂國地亦豐饒頗解義理自與西客往來
國中大都崇奉真教其王又遣子往歐邏巴習學
文字講明格物窮理之學焉

井巴

利未亞之南有一種夷狄名曰井巴聚衆十餘萬
極勇猛又善用兵無定居以馬及駱駝乘載遷徙
所至卽食其人及鳥獸蟲蛇必生命盡絕乃轉他
國爲南方諸小國之大害

福島

利未亞西北有七島福島其總名也其地甚饒凡
生人所需無所不有絕無雨而風氣滋潤易長艸
木百穀亦不煩耕種布種自生葡萄酒及白糖至
多西土商舶往來必到此島市物以爲舟中之用

七島中有一鐵島絕無泉水而生一種大樹每日
沒卽有雲氣泡之釀成甘水滴下至明旦日出方

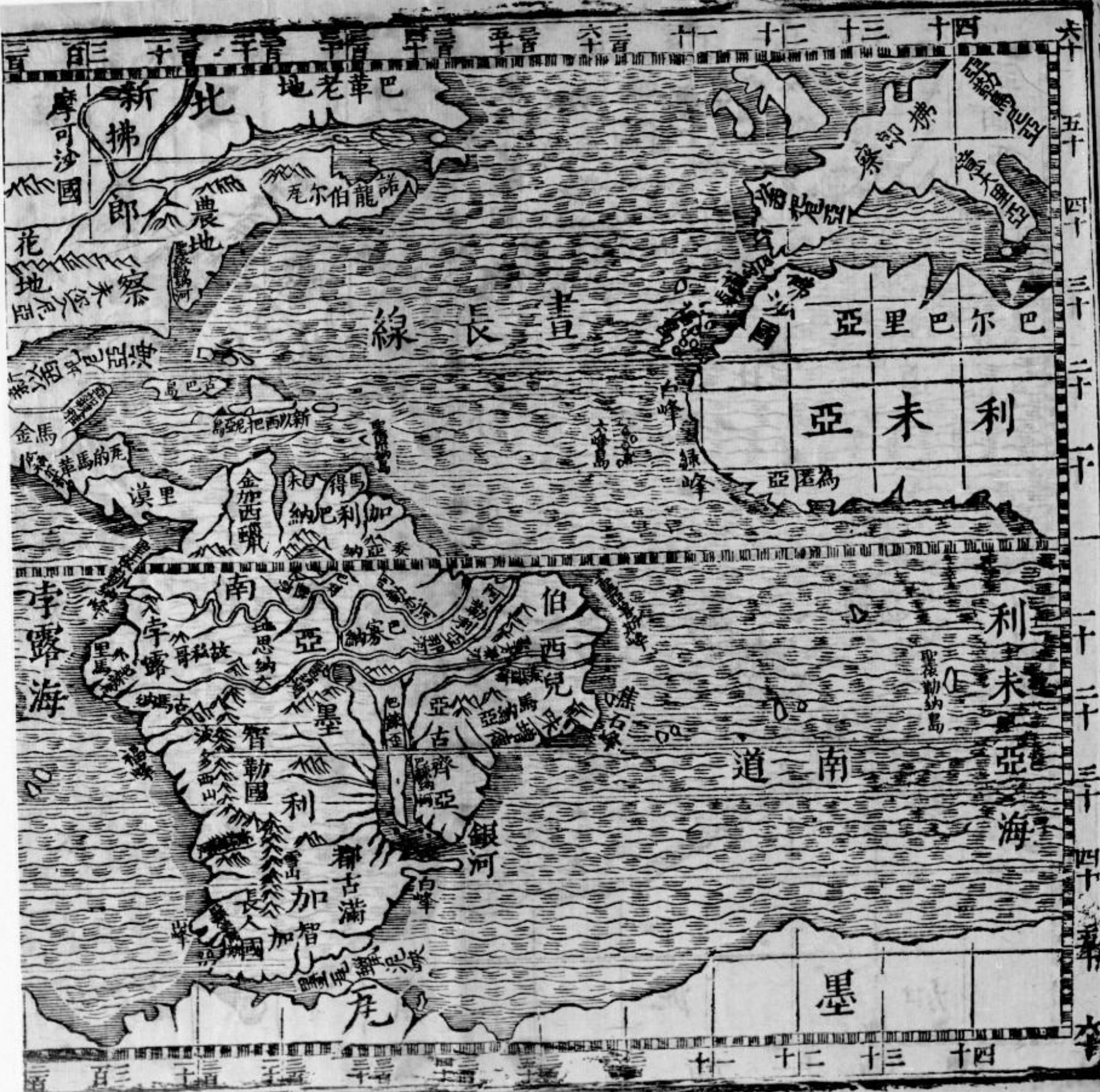
雲散水歇樹下作數池一夜輒滿人畜皆沾足焉
終古如此名曰聖蹟水言天主不絕人用特造此
奇異之迹以養人各國人多盛歸以爲異物

- 聖多默島
- 意勒納島
- 聖老楞佐島

聖多默島在利未亞之西赤道之下圍千里徑三
百里其地濃陰多雨愈近日處雲愈重雨愈多凡
在此島之果俱無核又有意勒納島鳥獸果實甚
繁而絕無人居海船從小西洋至大西洋者恒泊

此十餘日樵採漁獵備二三萬里之用而去又赤道南有聖老楞佐島圍二萬餘里從十七度至二十六度半人多黑色散處林麓無定居出琥珀象牙極廣

職方外紀卷之三 終



摩可沙國
新弗郎

北地老革巴

亞里巴爾巴

亞未利

利未亞海

墨

農地
察
花地

長直線

南道

露露海

銀河

長人國

亞納馬
伯西兒
亞古齊亞
都古滿
加智
新弗郎
亞里馬
亞納馬
亞古齊亞
都古滿
加智
新弗郎

六十
五十
四十
三十
二十
十
十一
十二
十三
十四

全百 卒百 百二 十百 十百 十百 十百 十百 十百 十百 十百 十百 十百



十
五
十
四
十
三
十
二
十
一
十
二
十
三
十
四
十
五
十
六

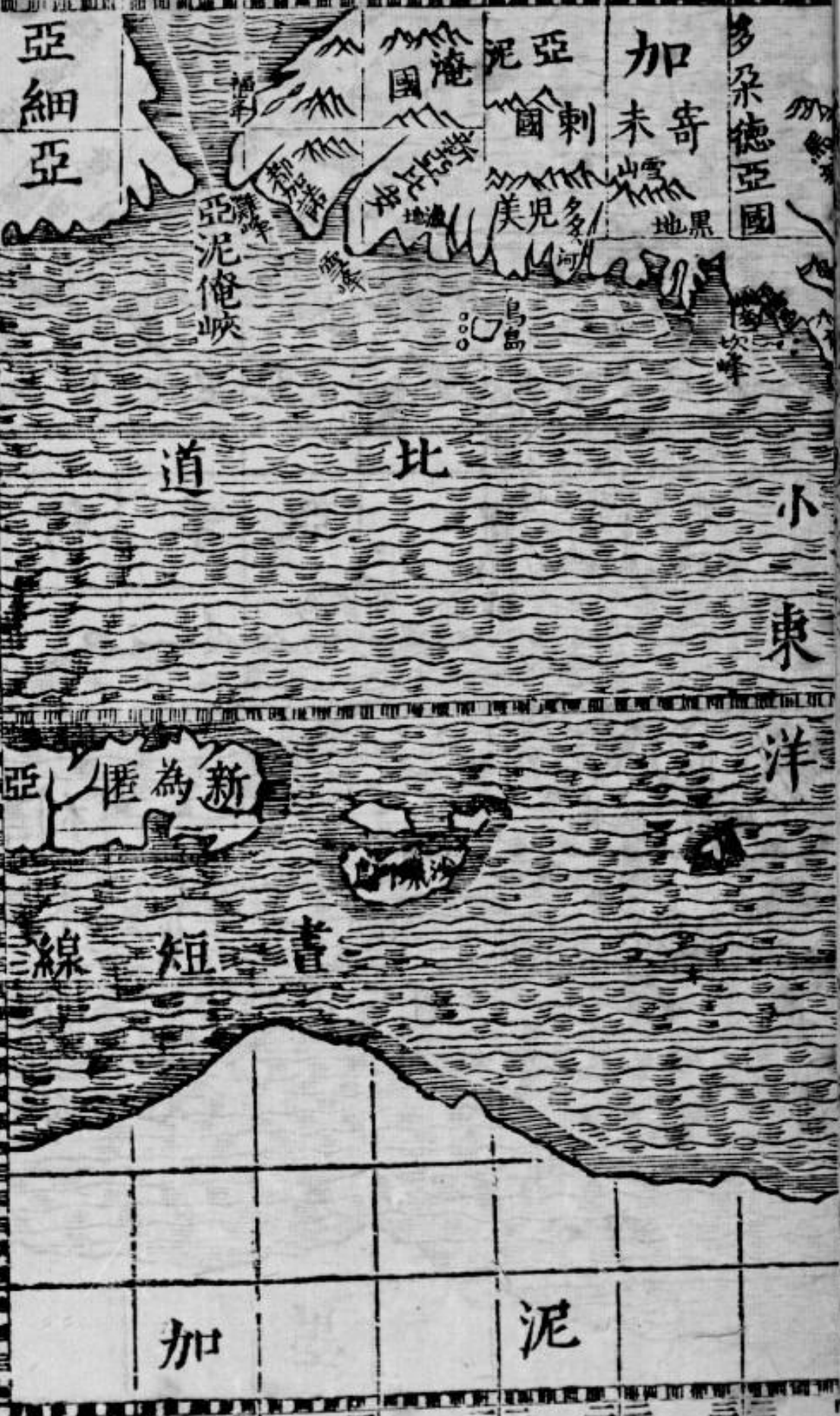
全百 卒百 百二 十百 十百 十百 十百 十百 十百 十百 十百 十百 十百

職方外紀亞墨利加卷四

西海艾儒略增譯 東海楊廷筠彙記

亞墨利加第四大州總名也地分南北中有一峽
相連峽南曰南亞墨利加南起墨瓦臘泥海峽南
極出地五十二度北至加納達北極出地十度半
西起二百八十六度東至三百五十五度峽北曰
北亞墨利加南起加納達南極出地十度半北至
冰海北極出地度數未詳西起一百八十度東盡
福島三百六十度地方極廣平分天下之半初西

十 五十 四十 三十 二十 十 二十 三十 四十 五十 十



職方外紀亞墨利加卷四

西海艾儒略增譯 東海楊廷筠彙記

亞墨利加第四大州總名也地分南北北中有一峽
 相連峽南曰南亞墨利加南起墨瓦臘泥海峽南
 極出地五十二度北至加納達北極出地十度半
 西起二百八十六度東至三百五十五度峽北曰
 北亞墨利加南起加納達南極出地十度半北至
 冰海北極出地度數未詳西起一百八十度東盡
 福島三百六十度地方極廣平分天下之半初西

職方外紀

亞墨利加

土僅知有亞細亞歐邏巴利未亞三大州於大地全體中止得什三餘什七悉云是海至百年前西國有一大臣名閣龍者素深於格物窮理之學又生平講習行海之法居常自念天主化生天地本爲人生據所傳聞海多於地天主愛人之意恐不其然畢竟三州之外海中尚應有地又慮海外有國聲教不通沉于惡俗更當遠出尋求廣行化誨于是天主默啟其衷一日行游西海嗅海中氣味忽有省悟謂此非海水之氣乃土地之氣也自此

物也

以西必有人烟國土矣因聞諸國王資以舟航糧糗器具貨財且與將卒以防寇盜珍寶以備交易閣龍遂率衆出海展轉數月茫茫無得路既危險復生疾病從人咸怨欲還閣龍志意堅決只促令前行忽一日船上望樓中人大聲言有地矣衆共歡喜頌謝天主亟取道前行果至一地初時未敢登岸因土人未嘗航海亦但知有本處不知海外復有人物且彼國之舟向不用帆乍見海船旣大又駕風帆迅疾發大砲如雷咸相詫異或疑天神

或謂海怪皆驚竄奔逸莫敢前舟人無計與通偶一女子在近因遺之美物錦衣金寶裝飾及玩好器具而縱之歸明日其父母同衆來觀又與之寶貨土人大悅遂款留西客與地作屋以便往來閣龍命來人一半留彼一半還報國王致其物產其明年國王又命載百穀百果之種併攜農師巧匠往教其地人情益喜居數年頗得曲折然猶滯在一隅其後又有亞墨利哥者至歐邏巴西南海尋得赤道以南之大地卽以其名名之故曰亞墨利

加數年之後又有一人名哥爾德斯國王仍賜海舶命往西北尋訪復得大地在赤道以北卽比亞墨利加其地從來無馬土人莫識其狀適舟人乘馬登岸彼中人見之大驚以爲人馬合爲一體疑獸非獸疑人非人急奔告本處官長以達國王國王遣人來視亦錯愕不辨爲人但齋兩種物來一是鷄豚食物等云爾若人類則享此一是香花鳥羽等云爾若天神則享此旣而嘗其食物方明是人從此往來不絕其中大國與歐邏巴餽遺相通

西土國王亦命教中掌教諸士至彼勸人爲善數
十年來相沿惡俗稍稍更變其國在南亞墨利加
者有字露有伯西爾有智加有金加西蠟南北相
連處有字華單加達納在比亞墨利加者有墨是
可有花地有新拂郎察有拔華老有農地有寄未
利有新亞比俺有加里伏爾尼亞有西北諸蠻方
其外有諸島總名亞墨利加島云

南亞墨利加

字露

南亞墨利亞之西曰字露起赤道以北三度至赤
道以南四十一度大小數十國廣袤一萬餘里中
間平壤沃野亦一萬餘里地肥磽不一肥者不煩
耕治布子自能生長凡五穀百果艸木悉皆上品
本地人自目爲大地之苑圃也其鳥獸之多羽毛
之麗聲音之美亦天下第一地出金鑛取時金土
互溷別之金多于土故金銀最多國王宮殿皆以
黃金爲板飾之獨不產鐵兵器皆用燒木銛石今
貿易相通漸知用鐵然至貴餘器物皆金銀銅三

種爲之有數國從來無雨地中自有濕性或資水
澤有樹生脂膏極香烈名拔爾撒摩傳諸傷損一
晝一夜肌肉復合如故塗痘不癩以塗屍千萬年
不朽壞有一種異羊可當騾馬性甚倔強有時倒
臥雖鞭策至死不起以好言慰之卽起而走惟所
使矣食物最少可絕食三四日肝生一物如卵可
療諸病海國甚貴之天鵝鸚鵡尤多有一鳥名厄
馬最大生曠野中長頸高足翼翎極美麗通身無
毛不能飛足若牛蹄善奔走馬不能及卵可作杯

峇今番舶所市龍卵卽此物也產棉花甚多亦織
爲布而不甚用之專易大西洋布帛及利諾布或
剪馬毛織爲服其地江河極大有泉如脂膏常出
不竭人取燃燈或塗舟砌牆當油漆用又有一種
泉水出於石罅纔離數十步卽變爲石有土能燃
火可當炭用平地山岡皆有之地震極多一郡一
邑常有沉墊無遺者或平地突起山阜或移山至
於別地皆地震之所爲也故不敢爲大宮室上蓋
必以薄板以備震壓其俗大抵無文字書籍結繩

爲識或以五色狀物形以當字卽史書亦然算數
用小石子亦精敏其文飾以珍寶簞面或以金銀
爲環穿唇及鼻臂腿或繫金鈴復飾重寶夜中光
照一室其國都以達萬餘里鑿山平谷爲坦途更
布石以便驛使傳命則數里一更三日夜可達二
千里人性良善不長傲不飾詐頗似淳古之風因
其地金銀最多任意可取故亦無竊盜貪吝亦不
自知其富或反作細微無益之務以當業但陋俗
最多近天主教中士人往彼勸化教之經典書文

與談道德理義往時惡俗如殺人祭魔驅人殉葬
等事俱不復然爲善反力于諸國有捐軀不辭者
其間亦有最醜惡地土產極薄人拾虫蟻爲糧以
網四角掛樹而臥蓋因地氣最濕又有最毒之蛇
人犯之必死其不敢下臥者恐寐時觸之也其土
音各種不同有一正音可通萬里之外凡天下方
言過千里必須傳譯其正音能達萬里之外惟是
中國與李露而已近有一大國名亞老歌人強毅
果敢善用弓矢及鐵杵不立文字一切政教號令

皆口傳說辨論極精聞者最易感動凡出兵時大將戒諭兵士不過數言無不感激流涕願效死者他談論皆如此

伯西爾

南亞墨利加之東境有大國名伯西爾起赤道以南二度至三十五度而止天氣融和人壽綿長亦無病疾他方有病不能療者至此卽瘳地甚肥饒多奇異鳥獸江河爲天下最大最有名有大山界亭露者高甚飛鳥莫能過產白糖最多嘉木種種

不一而蘇木更多亦稱爲蘇木國有一獸名懶面甚猛爪如人指有鬃如馬腹垂着地不能行盡一月不踰百步喜食樹葉緣樹取之亦須兩日下樹亦然決無法可使之速又有獸前半類狸後半類狐人足梟耳腹下有房可張可合恒納其子于中欲乳方出之其地之虎餓時百夫莫可當值其飽後一人制之有餘卽犬亦可斃之也饕餮之害如此國人善射前矢中的後矢卽破前筈連發數矢常相接如貫無一失者俗多裸體獨婦人以髮蔽

前後少之時鑿頤及下唇作孔以貓睛夜光諸寶
石嵌入爲美婦人生子卽起作務如常其夫則坐
蓐數十日服攝調養親戚俱來問候餽遺弓矢食
物通國皆然世間風俗多有難以理通如此類者
然人情習慣亦莫覺其非也地不產米麥不釀酒
用艸根晒乾磨麪作餅以當飮凡物皆公用不自
私土人能居水中一二時刻復能張目明視亦有
能游水最捷者恒追執一大魚名都白狼而騎之
以鐵鉤鉤入魚目曳之東西走轉捕他魚素無君

長書籍亦無衣冠散居聚落喜啖人肉西土常言
其地缺三字王法文是也今已稍稍歸化頗成人
理其南有銀河水味甘美嘗湧溢平地水退布地
皆銀沙銀粒矣河身最大入海處濶數百里海中
五百里一派尚爲銀泉不入鹵味其北又有一大
河名阿勒戀亦名馬良温河身曲折三萬里未得
其源兩河俱爲天下第一

智加

南亞墨利加之南爲智加卽長人國也地方頗冷

人長一丈許遍體皆毛昔時人更長大曾掘地得人齒濶三指長四指餘則全身可知也其人好持弓矢矢長六尺每握一矢插入口中至於沒羽以示勇男女以五色畫面爲文飾

金加西蠟

南亞墨利加之北曰金加西蠟其地出金銀天下稱首其礦有四坑深者皆二百丈土人以牛皮造軟梯下之役者常三萬人其所得金銀國王什取其一七日約得課銀三萬兩其山麓有城名曰銀

城百物俱貴獨銀至賤貿易用銀錢五等大者八錢小至五分金錢四等大者十兩小者一兩歐羅巴自通道以來歲歲交易所獲金銀甚多故西土之金銀漸賤而米穀用物漸貴識者以爲後來當受多金之累然獲利既厚雖知不能絕也其南北地相連處名宇革單近赤道北十八度之下南北亞墨利加從此而通東西二大海從此而隔周圍五千餘里天主教未行之先其國已預知尊敬十字聖架國俗以文身爲飾

北亞墨利加

墨是可

北亞墨利加國土多富饒鳥獸魚鼈極多畜類更繁富家畜羊嘗至五六萬頭又有屠牛萬餘僅取其皮革餘悉棄去不用百年前無馬今得西國馬種野中生馬甚衆又最良有鷄大于鵝羽毛華彩特甚味最佳吻上有鼻可伸縮如象縮之僅寸餘伸之可五寸許諸國未通時地少五穀今亦漸饒新田丰種可收十石又產良藥甚多其南總名

以西把尼亞內有大國曰墨是可屬國三十境內有兩大湖其鹹各一俱不通海鹹者水恒消長若海潮土人取以熬鹽其甘者中多鱗介之屬湖四面皆環以山山多積雪人烟輻輳集于山下舊都城容三十萬家大率富饒安樂每用兵與他國相爭鄰國卽助兵十餘萬其守都城亦恒用三十萬人但囿于封域聞人言他方有大國土大君長輒笑而不信今所建都城周四十八里不在地面直從大湖中創起堅木爲樁密植湖中上加板以承

城郭宮室其堅木名則獨鹿能入水千年不朽城
內街衢室屋又皆宏敞精絕其國王寶藏極多所
重金銀鳥羽鳥羽有奇彩者用以供神工人或輯
鳥毛爲畫光彩生動初國內不知文字今已能讀
書肆中有鬻書者矣其業大抵務農工以尊貴爲
長人面曰甚美秀彼自言有四絕一馬二屋三街
衢四相貌也昔年土俗事魔殺人以祭或遭災亂
則以魔嫌人祭少故每歲輒加多至殺人二萬其
魔像多于多頭極其險怪祭法以綠石爲山寘人

背於上持石刀剖取人心以擲魔面人肢體則分
食之所殺人皆取于鄰國故頻年戰鬪不休今掌
教士人感以天主愛人之心亦知事魔之謬不復
祭魔食人矣其中有一大山山谷野人最勇猛一
可當百善走如飛馬不能及又善射人發一矢彼
發三矢矣百發百中亦喜啖人肉鑿人腦骨以爲
飾今亦漸習于善最喜得衣如商客與衣一襲則
一歲盡力爲之防守逸比有墨古亞剛不過千里
地極豐饒人強力多壽生一種嘉穀一歲可三熟

聯方外紀卷之四
牛羊駱駝糖蜜絲布之類尤多更北有古理亞加
納地苦貧人皆露臥以漁獵爲生有寡斯大人性
良善亦以漁爲業其地有山出二泉稠膩如脂膏
一紅一墨色

花地 新拂郎察 拔革老 農地

北亞墨利加之西南有花地富饒人好戰不休不
尚文事男女皆裸體僅以木葉或獸皮蔽前後間
飾以金銀纓絡人皆牧鹿若牧羊然亦飲其乳有
新拂郎察往時西土拂郎察人所通故有今名地

曠野亦多險峻稍生五穀土瘠民貧亦嗜人肉又
有拔革老本魚名也因海中產此魚甚多商販往
他國恒數千艘故以魚名其地土瘠人愚地純沙
不生五穀土人造魚腊時取魚頭數萬密布沙中
每頭種穀二三粒後魚腐地肥穀生暢茂其收穫
倍於常土又有農地多崇山茂林屢出異獸人強
力果敢搏獸取皮爲裘亦以爲屋其緣飾以金銀
爲環鉗項穿耳近海有大河濶五百里窮四千里
不得其源如中國黃河之屬

既未蠟 新亞比俺 加里伏爾尼亞

北亞墨利加之西爲既未蠟爲新亞比俺爲加里
伏爾尼亞地勢相連屬國俗略同男婦皆衣羽毛
及虎豹熊羆等裘間以金銀飾之其地多大山一
最大者高六七十里廣八百里長三四千里山下
終歲極熱山半則溫和至山巔極冷頻年多雪盛
時深六七尺雪消後一望平濤數百里山出泉極
大匯爲大江數處皆廣數百里樹木茂盛參天
日松實徑數寸子大工常數倍松木腐爛者疎

就之作房蜜瑩白味美採蜜者預次水邊候蜂來
隨之而去獲蜜甚多獨少鹽得之如至寶相傳餽
之不忍食獅象虎豹等獸動輒成羣皮亦甚賤雉
有大者重十五六斤地多雷電樹木多被震壞有
小鳥如雀於枯樹啄小孔千數每孔輒藏一粟爲
冬月之儲

西北諸蠻方

北亞墨利加地愈北人愈野無城郭君長文字數
家成一聚落四周以木柵爲城其俗好飲酒日以

報仇攻殺爲事卽平居無事亦以鬪爲 而以牛
羊相賭凡壯男出戰則一家老弱婦女咸持齋以
祈勝戰勝則家人迎賀斷敵人頭以築牆若欲再
戰臨行其老人輒指牆上髑髏以相勸勉其女人
則砍其指骨連爲身首之飾人肉則三分之以一
祭所事魔神以一賞戰功以一分給持齋助禱者
若獲大仇則削其骨長二寸許鑿頤作孔以骨栽
入露寸許於外用表其功頤有樹三骨者人咸敬
畏之戰之時家中所有寶物皆携而去誓不反顧

以期必勝也其尚勇好殺如此蓋由地本富饒人
家星列又無君長官府以理法斷其曲直故小小
爭競便相攻殺也此地人多力女人亦然每遷徙
凡什物器皿糧糗子女共作一駝負之而行上下
峻山如履平地坐則以右足爲席男女皆以飾髮
爲事首飾甚多亦帶螺貝等物男女皆垂耳環若
傷觸其耳及環則爲大辱必反報之所居屋卑隘
門戶低甚以備敵也昔年極信邪魔持齋極虔齋
時絕不言語一日僅食菽一握飲水一杯而已凡

將與人攻戰者或將漁獵耕獲者或將喜樂宴飲者或忽遇仇家者輒持齋各有日 耕者祀免與鹿求不傷稼獵者祭大鹿角以求多獲鹿角大者長五六尺徑五六寸也有大鷲鳥西國所謂鳥王者巫藏其乾腊一具數百年矣亦以爲神獵者祭之巫覡甚多凡祈晴雨則於衆石中尋取一石彷彿似物形者卽以爲神而祭之一日不驗卽棄去別求一石偶值晴雨輒歸功焉歲獲新穀亦必先以供巫其矯誣如此近歐邏巴行教士人至彼勸

令敬事天主戒勿相殺勿食人遂翕然一變又強毅有恒心旣改之後永不犯也俗旣富足又好施予人家每作熟食置於門首往來者任意取之

亞墨利加諸島

兩亞墨利加之島不可勝數其大者爲小以西把尼亞爲古巴爲牙賣加等氣候大抵多熱艸木開花結實終歲不斷產一異艸食之殺人去其汁則甚美亦可爲糧有毒木人過其影卽死手持其枝葉亦死覺中其毒亟沉水中可免有鳥夜張其翼

則發大光可自照野豬猛獸縱橫原野土人善走疾如奔馬又能負重若足力竭後以鍼刺股出黑血少許則疾走如初取黃金一歲限定幾日先期齋戒以祈神佑又有一島女人善射又甚勇猛生數歲卽割其右乳以便弓矢昔有商船行近此島遇女子盪小舟來射殺商船二人去如飛不可追逐更有一島土人言其泉水甚異於日未出時往取其水洗面百遍老容可復如少又有一島名百而謨達無人居魔叢其上其側近海無風恒起大

浪海船至此甚險四十年前曾有一船至彼魔墓登其舟舟中人皆驚仆獨一舵師不爲動且詰問何物魔卽應言舟中有何工作我當代汝舵師指授所爲魔一一與言相反如命東卽西命行則止舵師恍悟一法旋復顛倒命之舟卽疾行甚如飛鳥海道三萬里三日而至抵家言起程之期人皆不信視所寄書中日月果然其怪異如此又有一島墨瓦蘭嘗過此島不見人物謂之曰無福島又有珊瑚島以多生珊瑚樹故名之有新爲匿島甚

大其勢貌似利未亞之爲匿故以爲名亦曰入匿
向未週遠此地意其與墨瓦蠟尼相連十餘年前
乃知有海船過其南見爲一島經度起赤道以南
一度至十二度止緯度起一百六十五至一百九
十止其土風未詳

職方外紀卷四終

職方外紀墨瓦蠟尼加卷五

西海艾儒略增譯 東海楊廷筠彙記

天下第五大州曰墨瓦蠟尼加先是閣龍諸人旣
已覓得爾亞墨利加矣西土以西把尼亞之君復
念地爲圓體徂西自可達東向至亞墨利加而海
道遂阻必有西行入海之處於是治海船選舟師
裹餼糧裝金寶繕甲兵命一強有力之臣名墨瓦
蘭者載而往訪墨瓦蘭旣承國命沿亞墨利加之
東偏紆迴數萬里展轉經年歲亦茫然未識津涯

人情厭斲輒思返國墨瓦蘭懼功用弗成無以復命拔劍下令舟中曰有言歸國者斬於是舟人震懼賈勇而前已盡亞墨利加之界忽得海峽亘千餘里海南大地又復恍一乾坤墨瓦蘭率衆巡行間關前進祇見平原漭蕩杳無涯際入夜則燐火星流瀰漫山谷而已因命爲火地而他方或以鸚鵡名州者以其所產有鸚鵡亦此大地之一隅也其後追厥所自謂墨瓦蘭實開此區因以其名命之曰墨瓦蠟尼加云墨瓦蘭旣踰此峽還入太平

大海自西復東業知大地已週其半竟直抵亞細亞馬路古界度小西洋越利未亞大浪山而北折遵海以還報本國遍遶大地一週四過赤道之下歷地三十萬餘里從古航海之績未有若斯盛者因名其舟爲勝舶言戰勝風濤之險而奏巡方偉功也其人物風俗山川畜產與夫鳥獸蟲魚俱無傳說卽南極度數道里遠近幾何皆推步未周不漫述後或有詳之者

書墨瓦蠟泥加後

耶方外紀 卷之五

墨瓦蠟尼加

鄒子謂九州之外復有九州夫越裳氏固不在
禹貢職方之內者則譚天之言信矣乃論者謂
其闕大不經噫何示不廣也漆園氏謂六合之
內論而不議六合之外存而不論今按五州之
說則凡麗地球之上在函蓋之下窮照墜之所
至無內無外夫固已存而論論而議矣獨墨瓦
蠟泥加一州則墨瓦蘭初涉其境未能為圖大
抵其地盡在南方北抵大爪哇小爪哇海東亞
墨利加海西利未亞海其人物土產政治風習

及度數推步尚皆闕如舊梓附於亞墨利加之
後今析之另立為一卷即龐氏向奏

神宗皇帝亦云地凡五大州今闕其一不可不補
其不附為圖者則不為鑿空駕造之說亦疑以
傳疑意也蓋何地無異事何代無畸人讀此紀
不有繼墨瓦蘭而起更治海船選舟師憑舊日
之指南費幾年歲之工夫遍踏蠟泥加之地接
其人詢其政紀其怪異祛其惡習而偕之大道
者乎

聖化洋溢無遠弗届自開闢以來曾有如大西諸
儒重數十譯破浪九萬里而來賓者乎吾安知
蠟泥加絕徼不有聞風而起稽首吾

闕廷如利氏者乎天之生人厥賦惟均凡含齒戴
髮孰不函員履方試語之高天厚地二曜四時
孰樞紐而幹旋是火而食織而衣瓦蓋葬埋固諸
聖人之教孰執位置而資足是五官効靈百骸司
職通天徹地格物窮理孰啓迪而寵綏是矧賅
宇宙之萬有不齊孰爲調劑而並育並行是知

元元而本本則知化化而生生對

上帝畏 天命勤昭事儼對越不愧不作無忝所
生此仁人君子天覆地載之心固西土遠來意
也閣龍慮海外有國聲教不通乃遠出尋求廣
行教化况今已真知有墨瓦蠟泥加一州無邊
幅幘無限生齒而竟置之爲化外之民不幾東
南一缺陷哉故曰一夫不獲時予之幸利先生
之譯萬國輿圖曰吾深有望於戴天履地者余
惟陸行者臥雪埋身驚沙簸眼長途饑渴曠漭

孤单水行者舟航上下魚龍出沒絕島經年酸
鹹辛苦此惟西土語之竊以爲敷教之廣續紀
之輯深有望於大西諸君子者

後學福唐王一錡識

職方外紀四海總說卷六

西海艾儒略增譯

東海楊廷筠彙記

造物主之化成天地也四行包裹以漸而堅凝故
火最居上而火包氣氣包水土則居于下焉是環
地面皆水也然玄黃始判本爲生人水土未分從
何立命造物主於是別地爲高深而水盡行于地
中與平土各得什五所瀦曰川曰湖曰海川則流
湖則聚海則潮川與湖不過水之支派而海則衆
流所鍾稱百谷王焉故說水必詳於海有二焉海

在國之中國包乎海者曰地中海國在海之中海包乎國者曰寰海川與湖佔度無多不具論寰海極廣隨處異名或以州域稱則近亞細亞者謂亞細亞海近歐邏巴者謂歐邏巴海他如利未亞如亞墨利加如墨瓦蠟尼加及其他蕞爾小國皆可隨本地所稱又或隨其本地方隅命之則在南者謂南海在北者謂北海東西亦然隨方易向都無定準也茲將中國列中央則從大東洋至小東洋爲東海從小西洋至大西洋爲西海近墨瓦蠟尼

一帶爲南海近北極下爲北海而地中海附焉天下之水盡於此裨海大瀛屬近荒唐無可證據

海名

海雖分而爲四然中各異名如大明海太平海東紅海宇露海新以西把尼亞海百西兒海皆東海也如榜葛蠟海百爾西海亞刺比海西紅海利未亞海何摺亞諾滄海亞大蠟海以西把尼亞海皆西海也而南海則人跡罕至不聞異名北海則冰海新增蠟海伯爾昨客海皆是至地中海之外有

聯方外紀卷之六
波的海窩窩所德海入爾馬泥海太海北高海皆
在地中可附地中海

海島

海島之大者附載各國之後其小者不下千萬難以殫述大率在亞細亞者蘇門答臘日本浮泥最大在歐邏巴者諸厄利亞最大在利未亞者聖老楞佐島最大在亞墨利加者新以西把尼亞最大在墨瓦蠟尼加者新爲匿亞最大而太平洋中則有七千四百四十島此外有石礁或見水面或隱

水中水中者船極畏之又有沙渚船值之則陷此時盡棄船中重貨雖百萬金錢所不惜乘潮至方得脫之否則斷無出理

海族

海中族類不可勝窮自鱗介而外凡陸地之走獸如虎狼犬豕之屬海中多有相似者今聊據船行所見述一二以新聽聞魚之族一名把勒亞身長數十丈首有二大孔噴水上出勢若懸河每遇海船則昂首注水船中頃刻水滿船沉遇之者亟以

盛酒鉅木罌投之連吞數罌則俛首而逝淺處得之熬油可數千斤一魚名斯得白長二十五丈其性最良善能保護人或漁人爲惡魚所困此魚輒往鬪解漁人之困焉故彼國法禁人捕之一名薄里波其色能隨物而變如附土則如土色附石則如石色一名仁魚西書記此魚嘗負一小兒登岸偶以髻觸傷兒兒死魚不勝悲痛亦觸石死西國取海豚嘗藉仁魚爲招每呼仁魚入網卽入海豚亦與之俱俟豚入盡復呼仁魚出網而海豚悉羅

矣一名劔魚其嘴長丈許有齧刻如鋸猛而多力能與把勒亞魚戰海水皆紅此魚輒勝以嘴觸船則破海船甚畏之一魚甚大長十餘丈濶丈餘目大二尺頭高八尺其口在腹下有三十二齒齒皆徑尺頰骨亦長五六尺迅風起嘗衝至海涯一魚甚大且有力海船嘗遇之其魚竟以頭尾抱船兩頭舟人欲擊之恐一動則舟必覆惟跪祈天主湏臾解去一如鱷魚名曰刺尾而多長尾堅鱗甲刀箭不能入足有利爪鋸牙滿口性甚獍惡入水食

魚登陸人畜無所擇百魚遠近皆避第其行甚遲
小魚百種常隨之以避他魚之吞啖也其生子初
如鵝卵後漸長以至二丈每吐涎于地人畜踐之
卽仆因就食之凡物開口皆動下頰此魚獨動上
齶口中亦無舌冬月則不食物人見之却走必逐
而食之人返逐之彼亦却走其目入水則鈍出水
極明見人遠則哭之近則噬之故西國稱假慈悲
者爲刺瓦而多哭獨有三物能制之一爲仁魚蓋
此魚通身鱗甲惟腹下有軟處仁魚鬚甚利能刺

殺之一爲乙苟滿鼠屬也其大如猫善以泥塗身
令滑俟此魚開口輒入腹嚙其五臟而出又能破
壞其卵一爲雜腹蘭香草也此魚最喜食蜜養蜂
家四周種雜腹蘭卽弗敢入有名落斯馬長四丈
許足短居海底罕出水面皮甚堅用力刺之不可
入額有二角如鉤寐時則以角掛石盡一日不醒
有海魚海獸大如海島者嘗有西舶就一海島纜
舟登岸行游半晌又復在岸造作火食漸次登舟
解維不幾里忽聞海中起大聲回視向所登之島

已沒方知是一魚背也有獸形體稍方其骨軟脆
有翼能鼓大風以覆海舟其形亦大如鳥又有一
獸二手二足氣力猛甚遇海船輒顛倒播弄之多
遭沒溺西船稱爲海魔惡之甚也其小者有飛魚
僅尺許能掠水面而飛又有白角兒魚善窺飛魚
之影伺其所向先至其所開口待啖恒相追數十
里飛魚急輒上人舟爲人得之舟人以鷄羽或白
練飄揚水面置着利鉤白角兒認爲飛魚躍起吞
之便爲舟人所獲又有介屬之魚僅尺許有殼而

六足足有皮如欲他徙則豎半殼當舟張足皮當
帆乘風而行名曰航魚有蟹大踰丈許其螯以箝
人首人首立斷箝人肱人肱立斷以其殼覆地如
矮屋然可容人臥又有海馬其牙堅白而瑩淨文
理細如絲髮可爲念珠等物復有海女上體直是
女人下體則爲魚形亦以其骨爲念珠等物可止
下血二者皆魚骨中上品各國甚貴重之海鳥有
二種其一宿島中者日常飛颺海面海船遇之則
可占海島遠近其一本生長於海中不知登岸船

上欲取之則以皮布水面以鉤着餌置皮上鳥就食之輒可鉤至若釣魚然又有鳥能捕魚者身生皮囊如網入水裹魚而出人因取之又有極異者爲海人有二種其一通體皆人鬚眉畢具特手指略相連如鳧爪西海曾捕得之進於國王與之言不應與之飲食不嘗王以爲不可狎復縱之海轉盼視人鼓掌大笑而去二百年前西洋喝蘭達地曾於海中獲一女人與之食輒食亦肯爲人殺使且活多年見十字聖架亦能起敬俯伏但不能言其一身有肉皮下垂至地如衣袍服者然但着體而生不可脫卸也二者俱可登岸數日不死但不識其性情莫測其族類又不知其在海宅于何所似人非人良可怪

海產

海產以明珠爲貴則意蘭最上土人取海中蚌置日中晒之俟其口自開然後取珠則珠色鮮白光瑩有大如鷄子者光照數里南海皆剖蚌出珠故珠色黯黯無光有珊瑚島其下多出珊瑚初在海

中色綠而質柔軟上生白子土人以鐵網取之出水便堅有紅黑白三色紅色者堅而密白黑色者鬆脆不堪用大浪山之東北有暗礁水涸礁出悉是珊瑚之屬猫睛寶石各處不乏小西洋更多琥珀則歐邏巴波羅尼亞有之沿海三千里皆是蓋爲風浪所湧堆積此地土人取爲器物龍涎香黑人國與伯西兒兩海最多曾有大塊重千餘斤者望之如島然每爲風濤湧泊於岸諸蟲魚獸並喜食之他狀前已具論海水本皆鹽味然亦有不假

煎熬自凝爲鹽塊者近忽魯謨斯處有山五色相間亦純是鹽土人鑿山石鏟以爲器貯食物則不須和鹽蓋其器已是鹽自生鹹味也又有海樹太平海內淺處生艸一望如林葱菁可愛

海狀

地心最爲重濁水附于地到處就其重心故地形圓而水勢亦圓隔數百里水面便如橋梁遠望者不可見湏登桅望之乃見其前或夷或險而海中夷險各處不同惟太平海極淺亘古至今無大風

浪大西洋極深深十餘里從大西洋至大明海四十五度以南其風常有定候至四十五度以北風色便錯亂不常其尤異者在大明東南一隅常有異風變亂凌雜條忽更二十四向海船惟任風而飄風水又各異道如前爲南風水必北行倏轉爲北風而水勢尚未趨南舟莫適從因至摧破至小西洋海潮極高大又極迅急平地頃刻湧數百里海中大船及蛟龍魚鱉之屬嘗乘潮勢湧入山中不可出歐邏巴新曾蠟利未亞大浪山亦時起風

浪甚險急至滿刺加海無風倏起波浪又不全海皆然惟里許一處以次第興後浪將起前浪已息矣海上雖多有風獨利未亞海近爲匿亞之地當赤道下者常苦無風又天氣酷熱船如至此食物俱壞人易生疾海深不得下碇船大不能用櫓海水暗流及潮湧飄船至淺處壞者多在於此海水味鹹中有火性又勢常激盪故不成冰至北海則半年無日氣候極寒而冰故曰冰海海船爲冰堅所阻直湏守至冰解方得去又苦冰山海中冰塊

爲風所擊堆疊成山海船觸之定爲齏粉矣赤道之下則終歲常熱食物水酒至此色味皆變過之卽復如常凡海中之色大率都綠惟東西二紅海其色淡紅或云海底珊瑚所映而然亦非本色也又近小西洋一處入夜則海水通明如火西儒常親見而異之持器汲起滿器俱火光又滴入掌中光亦瑩然可玩後來漸次消滅

海船

海船百種不止約有三等其小者僅容數十人專

用以傳書信不以載物其舟腹空虛可容自上達下僅留一孔四圍點水不漏下鎮以石使舟底常就下一遇風濤不習水者盡入舟腹中密閉其孔復塗以瀝青使水不進其操舟者則綑縛其身于檣桅任水飄蕩因其腹中空虛永不沉溺船底又有鎮石亦不翻覆俟浪平舟人自解縛運舟萬無一失一日可行千里中者可容數百人自小西洋以達廣東則用此船其大者上下八層最下一層鎮以沙石千餘石使船不傾側震盪全籍此沙石

二三層載貨與食用之物海中艱得水須裝淡水千餘大桶以足千人一年之用他物稱是其上近地平板一層則船內中下人居之或裝細軟切用等物地平板之外則虛其中百步以爲揚帆習武遊戲作劇之地前後各建屋四層以爲尊貴者之居中有甬道可通頭尾尾復建水閣爲納涼之處以待貴者之遊息船兩傍列大鏡數十門以備不虞其鐵彈有三十餘斤重者上下前後有風帆十餘道桅之大者長十四丈帆濶八丈水手二三百人將卒銳士三四百人客商數百有船總管一人是西國貴官國王所命以掌一船之事有賞罰生殺之權又有船師三人曆師二人船師專掌候風使帆整理器用吹掌號頭指使夫役探試淺水礁石以定趨避曆師專掌窺測天文晝則測日夜則測星用海圖量取度數以識險易以知道里又有官醫主一船之疾病亦有市肆貿易食物大船不畏風浪獨畏山礁淺沙又畏火船上火禁極嚴蓋千人之命攸係然其起程但候風色未嘗選擇

時日亦未嘗有大失也

海道

儒略輩從歐邏巴各國起程遠近不一水陸各異大都一年之內皆聚于邊海波爾杜瓦爾國里西波亞都城候西商官船春發入大洋從福島之北過夏至線在赤道北二十三度半踰赤道而南此處北極已沒南極漸高又過冬至線在赤道南二十三度半越大浪山見南極高三十餘度又逆轉冬至線過黑人國老楞佐島夾界中又踰赤道至

小西洋南印度臥亞城在赤道北十六度風有順逆大率亦一年之內可抵小西洋至此則海中多島道險窄難行矣乃換中船亦乘春月而行抵則意蘭經榜葛刺海從蘇門答臘與滿刺加之中又經新加步峽迤北過占城暹羅界閱三年方抵中國嶺南廣州府此從西達中國之路也若從東而來自以西把尼亞地中海過巴爾德峽往亞墨利加之界有二道或從墨瓦蠟尼加峽出太平洋或從新以西把尼亞界泊舟從陸路出孛露海過馬

路古呂宋等島至大明海以達廣州然某輩皆從
西而來不由東道西來之路經九萬里也行海晝
夜無停有山島可記者則指山島而行至大洋中
常萬里無山島則用羅經以審方其審方之法全
在海圖量取度數卽知海舶行至某處離某處若
千里瞭如指掌百不失一

方外紀卷之六

終

